

Peter Cornelius
(trans. Constance Bache)

2. Wie lieb ich dich hab'

(How fondly I love)

Peter Cornelius

Allegretto con moto

Gesang
Voice

Pianoforte

Und sän - gen die Vö - gel dir
O could the birds war - ble of

4

laut mei - ne Lieb',
my love for thee,

Ein Wört - chen doch heim - lich im Her - zen noch blieb,
One word in my heart still un - spo - ken would be,

ein Wört - chen doch
One word in my

8

heim - lich im Her - zen noch blieb.
heart still un - spo - ken would be.

Und
And

könn't ich mit Per - len um - hül - len dich ganz, Sie könn - ten's nicht
could I with jew - els en - cir - cle thee quite, Not e'en all their

15

sa - gen mit all' ih - rem Glanz, Sie könn - ten's nicht sa - gen mit all' ih - rem
splen - dour could tell it a - right, Not e'en all their splen - dour could tell it a -

18

Glanz. _____ Und streu - ten's die Ro - sen im Duft vor dich hin,
- right. _____ And could the sweet ro - ses but breathe it to thee,

cresc. *espress.* *p*

22

Sie wüss - ten's doch halb nur, wie gut ich dir bin, Sie wüss - ten's doch
They know but in part what thou art un - to me, They know but in

25

halb nur, wie gut _____ ich dir bin. Und
part what thou art _____ un - to me. And

mf *mf*

4
29

rausch - ten's die Quel - len, und braust' es der Wind, Und fän - den das Wort sie, das
could the brook's mur - mur or blus - ter - ing wind, E'er car - ry the one word my

The musical score for measures 29-31 features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

32

nim - mer ich find', Ja, sän - gen's die Ster - ne vom Him - mel her - ab, Sie
tongue can - not find, Yea, could the stars sing it from hea - ven a - bove, Not

The musical score for measures 32-34 continues with the vocal line and piano accompaniment. Measure 34 includes dynamic markings: *f* (forte) for the piano accompaniment and *ten.* (tenuto) for the vocal line, and *p* (piano) for the piano accompaniment.

35

könn - ten's nicht sin - gen, wie lieb ich dich hab', Sie könn - ten's nicht sin - gen, wie
e - ven their sing - ing could tell half my love, Not e - ven their sing - ing could

The musical score for measures 35-37 continues with the vocal line and piano accompaniment. Measure 37 includes a dynamic marking of *f* (forte) for the piano accompaniment.

38

lieb _____ ich dich hab'.
tell _____ half my love.

The musical score for measures 38-41 shows the vocal line with a long melisma (indicated by a horizontal line) and the piano accompaniment. The piano accompaniment features a more active bass line and a melodic line in the right hand. The tempo marking *poco calando* is present at the bottom right.